

УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ АДМИНИСТРАЦИИ ВЫШНЕВОЛОЦКОГО ГОРОДСКОГО ОКРУГА

Казанский пр., д.59-61/1, г. Вышний Волочек, 171163
тел.(48233) 6-13-85, факс 6-11-33 goroo.vvol@mail.ru
ОКПО 02106636, ОГРН 1026901600362, ИНН6908002317 КПП 690801001

ПРИКАЗ

от 13.03.2020г.

№ 99

Об утверждении положения и проведении муниципального конкурса «Юный переводчик».

В целях повышения практического интереса обучающихся к иностранным языкам, знание которых способствует успешной социализации в современном мире, развития творческих способностей и практических навыков обучающихся в области письменного перевода с иностранного языка на русский

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить положение о муниципальном конкурсе «Юный переводчик» (Приложение 1).
2. Методическому кабинету Управления образования администрации Вышневолоцкого городского округа (Лупанчук Л.И.):
 - ознакомить руководителей ОО с положением, местом и временем проведения муниципального конкурса «Юный переводчик».
3. Руководителям образовательных организаций:
 - ознакомить педагогов с положением, местом и временем проведения муниципального конкурса «Юный переводчик».
4. Утвердить состав Оргкомитета конкурса:
 - Лупанчук Л.И., и.о. заведующего методическим кабинетом Управления образования администрации Вышневолоцкого городского округа;
 - Алексеева О.Р., методист МК Управления образования администрации Вышневолоцкого городского округа;
 - Туманова О.В., руководитель методического объединения учителей иностранных языков.
5. Провести муниципальный конкурс «Юный переводчик» 23.03.2020г. в 10.00 ч. в МБОУ «Гимназия №2».
6. Утвердить жюри муниципального конкурса «Юный переводчик» в следующем составе:

- председатель жюри:

- Лупанчук Л.И., и.о. заведующего методическим кабинетом Управления образования администрации Вышневолоцкого городского округа;

- члены жюри:

- Туманова О.В., руководитель методического объединения учителей иностранных языков;
- Феденко И.П., учитель иностранных языков МБОУ «СОШ №13»;
- Лепихова С.М., учитель иностранных языков МБОУ «Гимназия №2».

7. Наградить победителей, призеров и участников конкурса дипломами и сертификатами согласно Положению о муниципальном конкурсе «Юный переводчик».

8. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Руководитель Управления образования
администрации Вышневолоцкого
городского округа



Н.Е. Кондакова

Положение о конкурсе юных переводчиков зарубежной поэзии «Юный переводчик»

1. Общие положения

1.1. Организаторы конкурса: Методический кабинет Управления образования администрации Вышневолоцкого городского округа и ГМО учителей иностранного языка.

1.2. Конкурсные языки: английский, немецкий и французский.

1.3. Настоящее Положение определяет порядок организации и проведения творческого конкурса в области письменного перевода.

2. Цели и задачи

- 2.1. Повышение практического интереса обучающихся к иностранным языкам, знание которых способствует успешной социализации в современном мире.

- 2.2. Развитие творческих способностей и практических навыков обучающихся в области письменного перевода с иностранного языка на русский, воспитание любви к русской и зарубежной поэзии.

- 2.3. Расширение возможностей применения знаний обучающихся по иностранному языку и литературе.

- 2.4. Овладение культурологической и информационной функциями иностранного языка.

3. Номинации и возрастные категории конкурса

3.1. Конкурс проводится по трём номинациям:

- «Перевод поэтического произведения с английского языка на русский»;
- «Перевод поэтического произведения с немецкого языка на русский»;
- «Перевод поэтического произведения с французского языка на русский».

3.2. В каждой из трех номинаций конкурса предусмотрены три возрастные категории:

- обучающиеся 5-6 классов;
- обучающиеся 7-8 классов;
- обучающиеся 9 -11 классов.

4. Критерии оценки

4.1. Передача в переводе основной мысли, настроения и образной системы оригинала.

4.2. Обязательное наличие стихотворного ритма, правильный подбор рифмы.

4.3. Отсутствие смысловых неточностей в тексте перевода.

4.4. Отсутствие речевых и грамматических ошибок.

4.5. Переводы, содержащие вольную интерпретацию оригинала, будут оцениваться членами жюри в соответствии с их художественными достоинствами.

4.6. Переводы, являющиеся плагиатом, исключаются из конкурсного отбора.

5. Порядок организации и проведения конкурса

5.1. На конкурс принимаются работы обучающихся 5-11 классов общеобразовательных учреждений

5.2. Количество работ от одной образовательной организации не ограничено.

5.3. Для участия в конкурсе каждый претендент должен выполнить конкурсный перевод в соответствии с выбранной им номинацией и возрастной категорией, оформить свою работу с учетом требований, указанных в п. 7 настоящего положения.

Претенденту может быть отказано в праве участвовать в конкурсе, если конкурсная работа подана позднее установленного срока.

5.6. Определение победителей конкурса осуществляется в каждой номинации и возрастной категории.

6. Награждение

6.1. По каждой из номинаций и возрастной группе устанавливается три призовых места. Победители награждаются грамотами

6.2. По решению жюри могут быть выделены отдельные номинации.

6.3. Все участники конкурса получают Сертификаты участника конкурса.

7. Требования к оформлению работы

7.1. Работа должна быть оформлена в печатном виде: формат листа А 4, шрифт текста 14.

7.2. При оформлении работ необходимо указать:

- фамилию, имя конкурсанта;
- ОО, класс;
- фамилию, имя, отчество руководителя;
- перевод текста на русский язык с указанием автора и названия произведения.